

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.220.40 **Listopad 2014**

Horolezecká výzbroj – Vklíněnce – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

ČSN
EN 12270
94 2012

Mountaineering equipment – Chocks – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Coinceurs – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung – Klemmkeile – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12270:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12270:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12270 (94 2012) ze srpna 2014.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12270:2013 do soustavy norem ČSN. Zatímco EN 12270 ze srpna 2014 byla převzata schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 564 zavedena v ČSN EN 564 (94 2001) Horolezecká výzbroj – Pomocná šňůra – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

EN 565 zavedena v ČSN EN 565 (94 2002) Horolezecká výzbroj – Popruhy – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

EN 892 zavedena v ČSN EN 892 (94 2007) Horolezecká výzbroj – Dynamická horolezecká lana – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

EN 1891 zavedena v ČSN EN 1891 (83 2641) Osobní ochranné prostředky pro prevenci pádů z výšky –

Nízko průtažná lana s opláštěným jádrem

EN ISO 139 zavedena v ČSN EN ISO 139 (80 0056) Textilie – Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení

ISO 7000 zavedena v ČSN ISO 7000 (01 8024) Grafické značky pro použití na zařízeních – Rejstřík a přehled

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jan Šuser

EVROPSKÁ NORMA EN 12270

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2013

ICS 97.220.40 Nahrazuje EN 12270:1998

Horolezecká výzbroj - Vklíněnce - Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

Mountaineering equipment – Chocks – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade –
Coinceurs – Exigences de sécurité et méthodes
d'essai

Bergsteigerausrüstung – Klemmkeile –
Sicherheitstechnische Anforderungen
und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-09-28.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Obsah

Strana

1	Předmět normy	6
2	Citované dokumenty	6
3	Termíny a definice	6
4	Bezpečnostní požadavky	6
4.1	Konstrukce	6
4.2	Pevnost	7
5	Postup zkoušky	7
5.1	Zkušební vzorek	7
5.2	Zařízení ke zkoušení pevnosti	7
5.2.1	Sestavení	7
5.2.2	Nastavení	13
5.3	Kondicionování a podmínky zkoušky	13
5.4	Provedení	13
5.4.1	Konstrukce	13
5.4.2	Pevnost	14
6	Značení	14
7	Informace dodávané výrobcem	14
Příloha A (informativní) Ochrana poskytovaná vklíněnci		16
Příloha B (informativní) Normy pro horolezeckou výstroj		17
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EHS		18
Bibliografie		19
Předmluva		
Tento dokument (EN 12270:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 136 <i>Sporty, hrací plochy</i>		

a ostatní prostředky a vybavení pro rekreaci, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12270:1998.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Hlavními změnami v porovnání s předchozím vydáním, EN 12270:1998, jsou:

- a. ediční změny;
- b. nová příloha A „Jištění pomocí vklíněnců“;
- c. aktualizace přílohy B.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky a metody zkoušení vklíněnců, které jsou používány k horolezectví včetně stěnového lezení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.